

إسهامات العمال الجزائريين في أوروبا إبان الثورة
الجزائرية
الودادية العامة للعمال الجزائريين بفرنسا نموذجا 1962/1956

د. أحمد مسعود سيد علي
جامعة المسيلة - الجزائر

تمهيد:

1- لمحة عن إسهامات العمال الجزائريين بأوروبا:

ظل عدد العمال الجزائريين في أوروبا يشهد ارتفاعا هائلا تزامنا مع تزايد حدة القمع الاستعماري الذي شهده المجتمع الجزائري خلال فترة الثورة التحريرية، ففي ألمانيا وحدها وصل عدد العمال ما بين سنوات 1956/1959، حوالي 2000 الفين عامل، الأمر الذي جعل من قيادة الاتحاد العام للعمال الجزائريين تسعى إلى تأطيرهم والتكفل بهم بما يخدم القضية الجزائرية، عبر تعزيز موقع الاتحاد هناك، وبحلول شهر أكتوبر 1958، تمكنت قيادة الاتحاد العام للعمال الجزائريين من خلال ممثلها بألمانيا السيد الصافي بوديسة¹، من تنظيم لقاء مع ممثلين قياديين في النقابة الجزائرية الألمانية انتهى بتقديم وعد للاتحاد العام للعمال الجزائريين بدعم القضية الجزائرية، واعتراف نقابة المعادن الألمانية بالاتحاد العام²

كما تم إصدار طابعا بريديا كدلالة رمزية على تضامن الشعب الألماني مع القضية الجزائرية، وبحلول شهر جانفي تحصل الاتحاد العام للعمال الجزائريين في ألمانيا على أول مساهمة مالية من الألمان بلغت قيمتها حينها 800.000 مارك ألماني وجمعت عبر فيدرالية جبهة التحرير الوطني بفرنسا نحو الجزائر لدعم الثورة³.

كما ساهم الاتحاد العام للعمال الجزائريين في تخفيف العبء على رفاقهم الفارين من البوليس الفرنسي الذي كان يلاحقهم معية البوليس الألماني في إطار التنسيق الأمني وبعاد ترحيلهم إلى فرنسا ليزج بهم في السجن، وذلك بعد أن وطد الاتحاد العام علاقته مع الحركة النقابية الألمانية التي أشادت بضرورة دعم العمال الجزائريين في ألمانيا وعبرت عن تضامنها معهم في مؤتمرها الخامس من ذات السنة السابقة الذكر⁴.

منح الاتحاد النقابي الألماني مقراً خاصاً لأعضاء الاتحاد العام للعمال الجزائريين، من أجل عقد اجتماعاته مرتين في الأسبوع، استغله الاتحاد للتقرب من مختلف فعاليات لمجمع المدني في ألمانيا خاصة بعض أعضاء الكنيسة للتعريف بالقضية الجزائرية وتبيان جرائم الاستعمار الفرنسي⁵

أما في المجال النقابي فقد استغل الجزائريون هذا الجو الملائم من أجل التعريف بالقضية الجزائرية وكذا استغلال إمكانيات النقابات الألمانية لتكوين العمال الجزائريين إذ تشير الإحصائيات أن النقابيين الجزائريين كانوا موزعين بصورة متفاوتة في المدن الألمانية في شكل أفواج يضم كل فوج بين 20 و150 عضواً، ومن أهم المدن نذكر كولن، ميونيخ، هامبورغ، فرانكفورت، بون، ميلهاين، شتوتغارت، دورتموند، وغيرها. حيث كانت نسبة العمال الجزائريين في المصانع حوالي 30%، الإدارات والمؤسسات 60% أعمال خاصة مثل المقاهي، محلات، مطاعم 10%.

كما كانت تنظم دورات تكوينية وتعليمية لفائدة العمال الجزائريين وأبنائهم، أين يجتمع العمال في شكل فوج مكون من 20 فرداً يتم اختيارهم من طرف قيادة الاتحاد العام للعمال الجزائريين، تضاف لتلك الدورات التكوينية النقابية التي كانت تنظم في كل من تونس والمغرب وبعض دول أوروبا الشرقية كجودابست برومانيا⁶.

إضافة إلى هذا كانت تنظم الاجتماعات لممثلي الاتحاد العام للعمال الجزائريين من أجل النظر في بعض المسائل التضامنية كجمع المال أو التنظيمية كالتواجد الفعلي في النقابة والحملة التحسيسية، أو لاتخاذ بعض القرارات الهامة كالاتحاد الذي تم بمنزل بلوشراي عمر بمدينة كولون، ضم ممثلي الاتحاد لأجل دراسة واتخاذ موقف من المنظمة العسكرية السرية وكذا من الحزب الشيوعي اللذان كانا يسعيان كل في جهته للتشويش على الثورة والمفاوضات وكذا على الاتحاد العام للعمال الجزائريين⁷.

ولم يقتصر العمل على ألمانيا فقط بل كانت تحركات أعضاء الاتحاد في كل الاتجاهات خاصة البلاد الأوروبية، في زيادة على نشاط الاتحاد العام للعمال الجزائريين ضمن الكونفدرالية الدولية للنقابات الحرة، حيث قام ممثلو الاتحاد بعقد عدة لقاءات مع رفاقهم النقابيين من الدول الأوروبية للضغط على حكومتهم للاعتراف بعدالة القضية الجزائرية⁸.

تحركات سرعان ما آتت ثمارها ففي سنة 1959، تم استقبال ممثلين عن الاتحاد العام للعمال الجزائريين في إيطاليا من طرف ممثلين عن النقابات الإيطالية لقاء توج بتبادل للزيارات قام به ممثلو النقابات الإيطالية للمقر العام لمكتب الاتحاد العام للعمال الجزائريين بتونس بين 13/07/مارس 1960،

حيث قاموا بالاطلاع على أحوال اللاجئين الجزائريين بتونس ومعطوي الحرب جراء سياسة التعمع الاستعماري، كما قام الوفد بزيارة مركز التكوين عيسات أيدير⁹.

من جهة أخرى قام الأمين العام للاتحاد السيد الجيلالي امبارك في 19/02/1959، بزيارة لتشكوسلوفاكيا حيث استقبل من طرف المجلس المركزي لل نقابات التشيكية تحصل خلالها على مساعدة مادية بقيمة 2050.000 كورنة، وفي ماي من نفس السنة تلقى الاتحاد على مبلغ قدر ب: 50.000 دولار من بلغاريا لمساعدة اللاجئين في كل من تونس والمغرب، وفي شهر جوان أيضا من ذات السنة تلقى الاتحاد من رئيس التنظيمات النقابية الأمريكية مبلغا قدر ب: 25000 دولار.¹⁰

2- الودادية العامة للعمال الجزائريين بفرنسا A.G.T.A:

-النشأة والتأسيس:

يعزى إنشاء الودادية العامة للعمال الجزائريين إلى فدرالية جبهة التحرير الوطني بفرنسا في فيفري 1957، بغية لم شمل العمال الجزائريين والدفاع عن حقوقهم بما تسمح به القوانين الفرنسية¹¹، ولاتخاذها كمنهجية لتعريف الرأي العام الفرنسي بجرائم جيشه الاستعماري في الجزائر. وفي هذا الصدد تشكل أول مكتب للودادية برئاسة السيد الصافي بوديسة ونهار راجح كأمين للمال ووارثي السعيد مكلف بالدعاية وبن علي عبدالله وابن مولود¹².

-أهداف التأسيس :

لقد حددت جريدة العامل الجزائري لسان حال الودادية في مقلا صدر سنة 1958، بعنوان * لنوضح موقفنا* إن الإطار الذي تدخل فيه مهمتنا هو كفاح الشعب الجزائري من اجل تحريره، وهو نفس الموقف الذي عبرت عنه في جريدة المجاهد إن الأمر يتعلق بإعادة استرجاع السيادة الوطنية ،

كما أبرزت الودادية في إحدى نشرياتها الداخلية الهدف من تأسيسها وهو المساهمة بكل يقظة وعناية في تأطير كل حي والتطوير الفعلي لكل عمل من شأنه ان يضمن التعليم والتكوين لشريحة كبرى من الشباب، وهذا من اجل هدف آتي ألا وه تحسين الظروف المعاشية أما في الأفق فهو التحضير المكثف للرجال والنساء والإطارات في مختلف المستويات بغرض تدعيم الثورة الجزائرية.¹³

ومنه فان الهدف الاسمي للودادية هو تكثيف العمل على كل الأصعدة بين مختلف الفئات

الجزائرية في فرنسا وأوربا لتعبئتها ضمن القضية الوطنية ودعم الثورة التحريرية.

3- التحديات التي واجهت نشاط الودادية:

شكل التحدي الوحيد الذي واجهته الودادية بفرنسا هو الجناح المصالي للحركة العمالية، هذه الأخيرة بعد خسرت معركتها لاستيعاب فئة العمال بالجزائر راحت تركز على الساحة الفرنسية بحكم تواجدها من قبل اندلاع الثورة فضلا عن الدعم الذي كان يتلقاه التنظيم العمالي للحركة المصالية الاتحاد النقابي للعمال الجزائريين من طرف حكومة غي مولي الاشتراكية

وعليه فإن ميادين العمل النقابي كانت ساحة للصراع بين التيار المصالي ومناضلي جبهة التحرير الوطني انتهى في الكثير من الأحيان إلى حرب قدرة بين رفقاء السلاح¹⁴.

كما طالت الاغتيالات كل العمال الذين كانوا يدفعون اشتراكاتهم إلى جبهة التحرير الوطني الأمر الذي دفع بالكثيرين إلى دفع اشتراكات لكلا الطرفين المتصارعين، ومما ضاعف من حدة مأساة هاته الشريحة هو البوليس الفرنسي الذي ظل يطارد في العناصر المنضوية تحت راية الودادية على اعتبار انها كانت جناح تابع للاتحاد العام للعمال الجزائريين وبالتالي لجبهة التحرير الوطني¹⁵.

4- نشاط الودادية العامة للعمال الجزائريين:

على الرغم من المطاردات الشرسة التي كانت تطال صفوف عناصر الودادية في مكان عملهم ومقر سكنهم والمقاهي التي كانوا يرتادونها، فإن ساسة القمع هذه لم تزد إلا في إصرار هذه الشريحة للمضي قدما لنصرة الثورة، عبر الأموال التي كانوا يجمعونها لصالح الفيدرالية فهي كانت الشريان الرئيس للدعم المالي الذي كانت تحتاجه الثورة، وبالرغم من ان أساليب التآطير والتعبئة التي كان ينتجها عناصر الفيدرالية وكوادر الودادية كانت تكتسي طابعا لم يكن يخلوا من العنف والترهيب في صفوف العمال الجزائريين حرصا على تحقيق الاستمرارية في دفع الاشتراكات لدعم الثورة، على الرغم من ذلك فإن هذه الأساليب آتت اكلها في الكثير من الأحيان وجعلت من شريحة العمال هذه تعباً قهراً أو باقتناع لدعم الكفاح المسلح، أساليب وان أثبتت فاعليتها حينها إلا أنها قد تبدو للملاحظ اليوم مشينة لكن حينما تدرس في سياقها التاريخي حين وقعت تبداوا على الأقل السبيل الأوحده لتخطي التحدي الذي كانت تواجهه الثورة حينها في مواجهة استعمار.

لقد كان مناضلو الفيدرالية يتقصون فئة المهاجرين ويرصدون خطواتهم الأولى بعيد النزول من ميناء مار سليا صوب محطات القطار ثم يتقصون أصولهم ويعثون إليهم الأقرب إلى منطقتهم الأصلية ليقدم لهم يد العون متمثلة في المأوى واجر رمزي

إلى حين إن يوجد له منصب عمل، وحينها يطلب منه دفع اشتراكاته بانتظام، وفي حال رفضه يواجه بالتصفية الجسدية كما حصل للكثيرين.¹⁶

وهم يكن من أمر فإن للعمال الجزائريون دور كبير وأساسي وهم حيث كانوا يشكلون محور اهتمام مختلف التشكيلات قبل الثورة وأثناءها، وهم من العوامل الأساسية التي أدت إلى تأسيس الفدرالية، هذه الأخيرة التي ساهمت في ربط الجزائريين بالمهجر بوطنهم الأم خلال الثورة، فلقد عايش العمال الجزائريون في المهجر نوفمبر 1954 بكل جوارهم واحتضنوها منذ انطلاقه الرصاصة الأولى، فدعموها بشريا وماليا عبر الاشتراكات والتبرعات السخية لدعمهم المجهود الحربي، ولم يخلوا على ثورتهم وكانوا متفاعلين معها.

يقول احد الكتاب " إن العمال الجزائريين في المهجر وفرنسا بالخصوص كانوا يساهمون شهريا بـ 500 مليون فرنك فرنسي قديم (أي نصف مليار سنتيم) وهي قيمة اشتراكاتهم الشهرية التي كانوا يدفعونها بانتظام لاتحادية جبهة التحرير بفرنسا"¹⁷، وكان هدف الفدرالية بصفة خاصة جمع الأموال التي كانت تأتي بنسبة كبيرة من خلال العمال¹⁸ كما أن المهاجرون في فرنسا وبلجيكا وسويسرا وألمانيا كانوا يخصصون يوما من أجورهم تبرعا لثورة التحرير.

كما كانت تحصل الفدرالية على زكاة الفطر لدعم الثورة وكان أصحاب المحلات يدفعون شهريا ما بين (10.000 إلى 15.000 فرنك فرنسي قديم) وقد استطاعت جبهة التحرير بعد انتصارها على المصاليين أن تتحكم في مصر 13.645 من مجموع 250.000 جزائري، وهو عدد كامل العمال الجزائريين في فرنسا وبلجيكا ومنطقة "الساار" فخلال سبعة أشهر من عام 1958 حول العمال الجزائريين في المهجر عن طريق " حملة الحقائق " 238.38185 مليون فرنك فرنسي قديم إلى الحكومة المؤقتة في القاهرة التي شكلت في سبتمبر 1958.¹⁹

جدول يمثل كشف عن المبالغ الإجمالية التي يدفعها العمال الجزائريون في المهجر للمساهمة في الثورة والمصاريف عام 1958.

إسهامات العمال الجزائريين في أوروبا إبان الثورة الجزائرية
الودادية العامة للعمال الجزائريين بفرنسا نموذجا 1962/1956

الشهر	المداخيل	المصاريف
جوان	34.551.993	39.353.199
جويلية	580.301.173	42.673.288
أوت	330.719.297	42.625.078
سبتمبر	338.357.845	38.828.467
أكتوبر	361.557.751	19.886.895
نوفمبر	504.232.435	26.699.655
ديسمبر	315.196.741	28.699.655 ²⁰

وفي عام 1959 حولت الفدرالية اشتراكات العمال الجزائريون في المهجر، إلى الحكومة المؤقتة بواسطة شخصيات متعاطفة مع الثورة الجزائرية²¹ بمبالغ مالية معتبرة وهذا ما يؤكد الجدول التالي :

الشهر	المداخيل	المصاريف
جانفي	358.770.160	62.010.887
فيفري	322.870.194	39.722.625
مارس	327.608.305	39.722.625
أفريل	332.495.633	51.130.685
ماي	403.829.984	58.270.418
جوان	370.872.655	52.179.013
جويلية	506.161.902	35.425.709
أوت	413.542.615	47.635.792
سبتمبر	422.182.160	68.539.193
أكتوبر	468.491.985	57.935.190
نوفمبر	677.515.606	60.468.844
ديسمبر	466.850.720	68.650.788 ²²

يوجد نوعين من المشتركين حيث حوالي 150 ألف مشترك يدفعون اشتراكاتهم للفدرالية مقابل 10 آلاف مشترك ظلوا يدفعون اشتراكاتهم لـ (ح.و.ج) وكانت الفدرالية تصرف 10% من اشتراكات العمال الجزائريين في فرنسا مصاريف نقل للأموال من خلال " حملة الحقائق"، كما أن اشتراكات العمال الداعمة للثورة تزيد في المناسبات خاصة في الأيام الوطنية التاريخية²³ و في سنة 1960 كانت تبرعاتهم الشهرية كالتالي:

إسهامات العمال الجزائريين في أوروبا إبان الثورة الجزائرية
الودادية العامة للعمال الجزائريين بفرنسا نموذجاً 1962/1956

الشهر	المدخيل	المصاريف
جانفي	440.739.356	63.886.950
فيفري	452.852.755	76.742.277
مارس	452.490.945	74.092.765
أفريل	478.825.475	110.596.324
ماي	460.208.880	70.001.565
جوان	450.125.570	85.406.020
جويلية	585.138.930	45.025.670
أوت	510.216.275	99.449.105
سبتمبر	487.837325	83.615.687
أكتوبر	480.779.800	113.924.747
نوفمبر	684.580.420	84.525.970
ديسمبر	475.405.590	87.861.710 ²⁴

ومن خلال تحليل هذه الإحصاءات ؛ نستنتج أن العمال الجزائريون في فرنسا ساهموا في تمويل الثورة من خلال الفدرالية بما لا يقل عن 16 مليار فرنك قديم خلال أربع سنوات (1958-1961)، كما توجد مساهمة حيوية أخرى للعمال من خلال تصدي العمال الجزائريين المنضون تحت فدرالية جبهة التحرير بفرنسا لأنصار (ح.و.ج) الذين رفضوا العمل تحت لواء (ج.ت.و) ²، وقد كانت فرنسا بمثابة الدرع الحامي للمصاليين وأنصارهم، فالفدرالية جندت العمال الجزائريين للانضمام لل (ج.ت.و) أو الاختفاء عن الساحة السياسية وذلك من خلال العمل الفدائي، المظاهرات السياسية وبالتالي القضاء على (ح.و.ج)؛ والعمل على بسط شرعية التمثيل لجبهة التحرير الوطني كممثل شرعي ووحيد للشعب الجزائري في سبيل استرجاع السيادة الوطنية.

الخاتمة:

لقد شكلت جهود شريحة العمال الجزائريين في أوروبا تحت راية جبهة التحرير الوطني نبغ لم ينبض، ظلت الثورة التحريرية تهل منه لتعزز مسار الكفاح المسلح سواء بالداخل عبر التبرعات التي كانت فيدرالية جبهة التحرير الوطني بفرنسا تجمعها وترسل بها الى الداخل عبر البيات وطرق لم يتمكن الدوائر الاستعمارية الفرنسية بالجزائر او الحكومة الفرنسية في العاصمة الام من اكتشافها، وهي اي هاته التبرعات الموجهة للداخل ساهمت دون شك في اعطاء نفس جديد وفتح افاقا واعدة وخصبة للكفاح

المسلح الذي كان يعاني الامرين خلال ذات الفترة المدروسة سواء العزلة مع قيادة الثورة بالخارج او الحصار المطبق الذي فرضته السياسة الاستعمارية الفرنسية خاصة على عهد الجنرال شال، محمود ساهمت ايضا في التكفل بفتة العمال ذاتها التي كانت تعيش حالة من التيه والاستلاب الحضاري بحكم البعد عن الوطن الام القابع تحت نير الاستعمار، تكفل بدت معلمه بانزواء هاته الفتة في المنظمات الجماهيرية التي استحدثتها فيدرالية جبهة التحرير الوطني بفرنسا ،مثل الودادية العامة للعمال الجزائريين بفرنسا، والابتعاد عن التنظيمات اليسارية الفرنسية او المصالية، الامر الذي شكل للثورة مصدر هام لتمويل العمل الثوري واعطائه ديناميكية وفاعلية ساهمتا في احداث نقلة نوعية للكفاح المسلح الذي خاضته الثورة الجزائرية خاصة بفرنسا بعد نقلت العمليات العسكرية في التراب الفرنسي بدءا من سنة 1958، فاعلية انتهت الى احداث حالة من الانسداد عاشتها الجمهورية الخامسة بفرنسا في تعاملها وتعاطيها مع القضية الجزائرية حينما هددت مصالحها في عقر دارها وبدا ان المجمع الفرنسي ذاته والرأي العام انقسم حول المسألة الجزائرية، ناهيك عن الوضع الذي آلت اليه الثورة بالداخل، بعد المحاولة الانقلابية الفاشلة التي قادها قادة جيش الاحتلال في أبريل 1961، وظهور بوادر حركة تمرد ليس فحسب لتوقيف مسار المفاوضات مع جبهة التحرير الوطني، بل لنسف اركان الجمهورية الفرنسية ذاته والتأسيس لنظام شمولي اسبداي.

قائمة باهم المصادر والمراجع التي اعتمدها الدراسة:

اولا الوثائق:

- المركز الوطني للأرشيف: رصيد للحكومة المؤقتة، وزارة الخارجية.
- المركز الوطني للأرشيف: وثائق المجلس الوطني للثورة الجزائرية 1959/12/16 الى 1960/01/18، تقرير وزارة الداخلية مداخلة لخضر بن طوبال علبة مصورة رقم: C 017
- مركز الوطني للأرشيف: وثائق المجلس الوطني للثورة الجزائرية 1959/12/16 الى 1960/01/18، تقرير وزارة الداخلية مداخلة لخضر بن طوبال علبة مصورة رقم: C 039.
- وثائق الارشيفا الدبلوماسي الفرنسي.

-ثانيا الشهادات:

- شهادة الجيلالي امبارك: محمد عباس رواد الوطنية.
- عمر بوداود: من حزب الشعب الى جبهة التحرير الوطني، مذكرات مناضل، ت: احمد بن بكلي، دار القصبية الجزائر: 2007،

- ¹ محمد عباس: رواد الوطنية، ط: دار هومة الجزائر 2009/ص: 458
- ² B.BOUROUIBA:OPCIT.P:396
- ³ المركز الوطني للأرشيف: رصيد للحكومة المؤقتة، وزارة الخارجية علبه مصورة رقم: C02
- ⁴ شهادة الجيلالي امبارك في: محمد عباس رواد الوطنية، مرجع سابق ص: 456
- ⁵ وثائق الارشيفا الدبلوماسية الفرنسي، وثيقة مؤرخة في 29 فيفري 1960
- ⁶ ارشيف الدبلوماسية الفرنسية، وثيقة رقم 196/02/29/354
- ⁷ نفسه
- ⁸ نفسه
- ⁹ A/D10370 ارشيف الدبلوماسية الفرنسية، وثيقة رقم
- ¹⁰ المركز الوطني للارشيف: وثائق المجلس الوطني للثورة الجزائرية 1959/12/16 الى 1960/01/18، تقرير وزارة الداخلية مداخلة لخضر بن طوبال علبه مصورة رقم: C 017
- ¹¹ يعتبر قانون انشاء الجمعيات بفرنسا المؤرخ في 01 جويليه 1901، الغطاء الرسمي لظهور الودادية كتنظيم نقابي يحمي حقوق العمال الجزائريين ويضمن لهم حق الدفاع عن حقوقهم المعنية .
- ¹² عمر بوداود: من حزب الشعب الى جبهة التحرير الوطني، مذكرات مناضل، ت: احمد بن بكلي، دار القصبه الجزائر: 2007، ص: 115
- ¹³ B.BOUROUIBA:OPCIT.P:382
- ¹⁴ Le mouvement syndical Algerien a léprouve de lindépendance:p;38
- ¹⁵ Benjamin stora:il Vient d'algerie limmigration Algerienne en france 1912-1962-ed:fayard:paris 1992:p140
- ¹⁶ شهادة السيد عبد القادر المقرروي من المسيلة عضو سابق في فيدرالية جبهة التحرير الوطني بفرنسا في افريل 2014، يروي هذا الأخير ببرودة دم عدد العمال الذي قام بتصفيتهم ليس فحسب من المصالحين بل من غيرالمنحازين لاي تيار
- ¹⁷ سعدي بن زيان : دور الطبقة العاملة .. المرجع السابق، ص 63.
- ¹⁸ عاشور شرفي: قاموس الثورة الجزائرية (1954-1962م)، دار القصبه، الجزائر، 2007، ص448.
- ¹⁹ المركز الوطني للارشيف: وثائق المجلس الوطني للثورة الجزائرية 1959/12/16 الى 1960/01/18، تقرير وزارة الداخلية مداخلة لخضر بن طوبال علبه مصورة رقم: C 017
- ²⁰ Ali Haroun : op cit , p 489.

إسهامات العمال الجزائريين في أوروبا إبان الثورة الجزائرية
الودادية العامة للعمال الجزائريين بفرنسا نموذجا 1962/1956

²¹ المركز الوطني للارشيف: وثائق المجلس الوطني للثورة الجزائرية 16/12/1959 الى 18/01/1960، تقرير وزارة الداخلية مداخلة لخضر بن طوبال علبة مصورة رقم: C 039.

²² Ali Haroun : op cit ، p490.

²³ المركز الوطني للارشيف: وثائق المجلس الوطني للثورة الجزائرية 16/12/1959 الى 18/01/1960، تقرير وزارة الداخلية مداخلة لخضر بن طوبال علبة مصورة رقم: C 039

²⁴ Ali Haroun : op cit ، p490.